

Zeitschrift: Landtechnik Schweiz
Herausgeber: Landtechnik Schweiz
Band: 55 (1993)
Heft: 4

Vorwort: "Rede mitenand"
Autor: Zweifel, Ueli

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 03.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

«Rede miteinander»

Wir können uns glücklich schätzen, dass an der AGRAMA die Landtechnik von so renommierten Häusern wie Claas, John Deere und Massey Ferguson dank leistungsfähiger Importeure noch zu sehen gewesen ist. Diese drei Firmen präsentierten sich auch am Pariser Landmaschinensalon (Seite 23) mit aufwendigen Ständen, haben sich aber für die Agritechnica, die vom 30.11.–4.12.1993 zum letzten Mal in Frankfurt stattfindet, aus Kostengründen abgemeldet. Dennoch sei die Beteiligung seitens der Aussteller so gross, dass die gesamte Ausstellungsfläche im Vergleich zu den Vorjahren noch zugenommen hat. In den Folgejahren disloziert die Agritechnica nach Hannover, wo in diesem Jahr zum ersten Mal im Zeichen der immensen Produktionsgebiete und -kapazitäten im Osten Deutschlands und Europas die EuroTier (vom 22.–25. Juni) über die Bühne geht. Später soll unter dem Kostendruck der Gigantismus auf die Spitze getrieben werden: Im Gespräch – oder gilt das Gesetz des Stärkeren? – ist eine (kontinental) europäische Kooperation und Koordination zwischen den ganz Grossen im Agro-Ausstellungsbusiness. Da loben wir uns die fröhliche Berner Frühjahrsausstellung (Seite 13), die nach dem Wirbel um die Ausstellungskonvention des Schweizerischen Landmaschinenverbandes bemüht ist, wieder Boden unter das Landmaschinen-Standbein zu kriegen und die Kommunikation zwischen Stadt und Land auch weiterhin zu fördern.

«Rede miteinander» ist generell eine vordringliche Aufgabe in unserer Zeit, in der sich die Fronten zusehends verhärten. Wir bewegen uns, dies sei von Ostern her gesagt, nicht auf jenen Pfaden, die in unsern Tagen den Balkan in den bodenlosen Abgrund stürzen und morgen das Riesenreich des russischen Bären destabilisieren können. Verzeihung um den Exkurs in das (un)menschliche Auseinanderleben, wie es sich zwar vor unserer Wohnungstür, aber immerhin im europäischen Haus unerträglich gebärdet und eine Warnung für alle ist, die guten Willens sind.

«Rede miteinander», dies ist zu zweit und im übrigen am besten in der überblickbaren Gruppe möglich. Die Vielfalt an Gesprächsangeboten im Rahmen der Betriebsberatung oder konkret zum Beispiel in den «Zukunftswerkstätten» des schweizerischen Landwirtschaftlichen Vereins oder den «Agrartreffs» der Schweizerischen Landjugendvereinigung ist deshalb zwar verwirrend gross, aber dennoch berechtigt und wenigstens zum Teil nicht zu umgehen.

Ueli Zweifel

Inhalt

Editorial	1
LT-Extra	
– Maisanbautechnik	3
LT-Aktuell	
– Zollrückerstattung für landwirtschaftliche Motorfahrzeuge	6
– Behinderte im Strassenverkehr	8
– Zuger Bauern lernen Bio-Rohstoffe kennen	8
SVLT/ASETA	
– Kurstabelle	10
– Nachruf Peter Geiser	10
Computer und Elektronik	
– ABC der EDV	11
Messehinweis	
– 42. BEA: mit Gastregion Graubünden	13
Hoftechnik	
– Transportschiene im Anbindestall	15
Betriebswirtschaft	
– Maschineninventar	16
Sektionsnachrichten	
– FR, FL, AG, GR	19
Maschinenmarkt	
– SIMA 93	23
– Deutz: Erfolgreicher Traktorenhersteller	27
– Claas: investiert trotz Agrarmaschinenflaute	28
Energieforum	
– Zentraler Biogasstamm	30
Geschichte der Landtechnik	
– Burgrain übernimmt Veteranen aus Toffen	31
Produkterundschau	36
FAT-Bericht Nr. 428	
– Getreidetrocknung	41
Impressum	7

Titelbild:

«Rede miteinander» geschieht nicht nur mit Wörtern, sondern auch in Texten und Bildern auf den zahlreichen BEA-Sonderschauen und im Zwiegespräch mit der erwachenden Natur: Frühling im St.Galler Rheintal. Foto: Zw.